

1 [brain / for / programmed / to / song / seems / the / human / be].

인간의 두뇌는 노래를 위해 프로그램된 것 같다.

2 [the / it / music / is / human / evolved / so / speech / capacity / fundamental / even / before / have / may / for / that].

인간의 음악 능력은 매우 근본적이므로, 심지어 언어 이전에 진화했을지도 모른다.

3 [have / a / lullaby / arousal / by / child's / physiologists / double / duty / levels / does / mother's / lowering / shown / a / that] [attention / increasing / focus / the / child's / to / simultaneously / while / ability].

생리학자들은 엄마의 자장가가 아이의 각성 수준을 낮추는 동시에 아이가 주의를 집중하는 능력을 증가시키는 두 가지 역할을 한다는 것을 보여 주었다.

4 [listening / release / that / to / induces / the / therapists / endorphins / found / have / music / pleasure-producing / music / of] [pressure / ease / pain / lower / of / and / both / that / the / sensation / blood / physical].

음악 치료사들은 음악을 듣는 것이 혈압을 낮추고 동시에 신체적 고통의 감각을 완화하는 쾌감을 낳는 엔도르핀의 분비를 유도한다는 것을 발견했다.

5 Social scientists believe that music, [and / together / perform / by / people / listen / to / bringing], [an / early / reproductive / model / and / cooperation, / social / even / have / for / may / success / provided / cohesion,].

사회 과학자들은 음악이 사람들을 한데 모아 공연하고 듣게 함으로써 사회적 협력, 화합, 심지어 번식 성공을 위한 초기 모형을 제공했을지도 모른다고 믿는다.

6 If this is correct, [the / culture / development / a / seem / block / fundamental / would / building / to / then / music / be / of / in].

만약 이것이 맞는다면, 음악은 문화의 발전에 있어 근본적인 구성 요소처럼 보일 것이다.

- 1 [local / have / the / can / on / a / vegetation / moderating / influence / microclimate], [night / reducing / heat / gains / during / both / (and / heat / the / temperature) / by / day, / loss / at / and / radiation / reducing].

식물은 낮에는 열 취득(과 온도)을 줄이면서 동시에 밤에 복사에 의한 열 손실을 줄여서, 국지적 미기후에 대한 조절 효과를 가져올 수 있다.

- 2 [vegetation / and / temperatures / the / in / reduce / radiant / soil / retention / also / from / shade / water / can / increase], while evapo-transpiration ([absorption / and / the / water / and / vapour / by / of / the / trees / vegetation / other / release / of / CO2]) [locally / reduce / can / air / temperatures].

식물로부터 생기는 그들은 복사 온도를 낮추고 또 흙의 수분 함유를 늘릴 수 있으며, 한편으로 증발산(나무와 다른 식물에 의한 이산화탄소의 흡수와 수증기 배출)은 공기 온도를 국지적으로 낮출 수 있다.

- 3 [facades / different / in / shade / has / vegetation / the / the / world / been / cool / many / both / used / parts / and / use / of / of / to].

세계 여러 지역에서 건물의 앞면에 그늘을 만들고 시원하게 하기 위해 식물의 활용이 이루어져 왔다.

- 4 [Chile / in / building / the / Consorcio / Santiago], [glazing / in / incorporates / front / facing / screen / a / vegetative / of / west], and [contribution / have / reducing / the / significant / this / glare / cooling / facade / load / a / and / offices / revealed / studies / behind / to / to].

칠레의 Santiago에 있는 Consorcio 빌딩은 서쪽을 향하는 창유리 앞면에 식물 장막을 적용하고 있는데, 연구를 통해 냉방 부하와 이 앞면 뒤에(이 앞면 창 안에) 있는 사무실의 눈부심을 줄이는 데 상당한 기여를 하는 것이 드러났다.

- 5 [of / screen / contribute / a / found / to / vegetative / reduction / was / the / 48%] [compared / ten / office / in / database / consumption / buildings / typical / Santiago / of / in / to / a / energy], and [reduction / no / has / floor / 25% / a / compared / to / vegetative / top / that / the / of / facade].

그 식물 장막은 Santiago에 있는 10개의 일반적인 사무용 건물에 대한 자료와 비교하여 에너지 소비에 있어 48퍼센트의 감소와 식물로 된 앞면이 없는 꼭대기 층과 비교하여 25퍼센트의 감소(효과)를 준 것으로 밝혀졌다.

- 6 [contained / been / where / between / the / also / be / within / or / buildings / is / these / courtyards / vegetation / to / significant / effects / found / have].

이러한 효과는 식물이 건물 사이나 안마당 내에 포함되어 있을 때도 역시 상당한 것으로 밝혀졌다.

- 1 [prior / exposure / things / the / they / arrangement / of / the / called / being / appear / to / 'pro-filmic / the / as / made / event / is / sometimes]'.

(사진에서) 노출이 이루어지기 전에 보이는 그대로 사물을 배치하는 것을 가끔 '촬영 전 카메라 앞 준비 작업'으로 부른다.

- 2 [in / results / principle / recognition / condition / in / photographs / this / the / of], [function / to / as / images / allows / which / documents / these].

이 상태는 사진에서의 인식의 원리를 놓고, 이로 인해 이런 이미지들이 사실의 기록으로서 기능할 수 있다.

- 3 In one sense, [is / realism / indisputable / photographic / the / argument / for]:

어떤 의미에서, 사진적 사실주의를 옹호하는 주장은 반박의 여지가 없다.

- 4 [particular / record / to / identify / appearance / individuals / of / because / individuals / they / use / the / the / police / photographs]; similarly, [to / lost / try / to / albums / and / members / were / photographs / from / posted / locate / family / friends / family] [Center / the / Indian / after / and / Qaeda / Ocean / the / World / the / in / 2004 / tsunami / on / the / Trade / al / attack].

사진은 '특정' 개인의 외모를 기록하기 때문에 경찰은 개인 식별에 사진을 이용하고, 마찬가지로 인도양의 2004년 쓰나미와 알카에다(alQaeda)의 세계무역센터 공격 이후에 실종된 가족 구성원과 친구를 찾아내기 위해 가족 앨범 속의 사진들이 게시되었다.

- 5 In this sense, then, the very process of photography, [objects, / or / optical / the / the / chemical / of / trace / association / iconic / indexical / signs / and / of / and], [of / common-sense / to / objective / the / lends / copies / support / as / literal / or / view / photographs].

그렇다면, 이런 의미에서, 사진 제작의 바로 그 과정, 즉 대상에 대한 화학적, 광학적 기록, 또는 도상 기호와 지표 기호의 연계는 사진이 있는 그대로의, 즉 객관적인 복사본이라는 상식적인 견해에 신빙성을 더해 준다.

- 6 [fully / if / do / not / processes / understand / involved / even / we / the], [that / is / realize / when / it / look / at / image / before / the / us / to / the / things / represents / we / photographs / tied / we].

관련된 과정을 완전히 이해하지는 못하더라도, 사진을 볼 때, 우리는 우리 앞에 있는 이미지가 그것이 나타내는 사물과 관련이 있다는 것을 깨닫는다.

- 7 [turn / recognition / photographs / this / claims / attached / largely / truth / on / to].

사진에 부여된 진실 주장은 대체로 이러한 인식을 중심으로 한다.

1 [oral / and / tradition / making / dance / in / choreography, / learning / re-enacting / dance, / works / a / has / strong].

춤을 배우고, 안무를 하며, 작품을 재연할 때, 춤에는 강력한 구술 전승 속성이 있다.

2 That tradition is, by definition, an even more complex hybrid: [of / tradition / dance / it / an / oral-kinesthetic / is].

그런 전승은 당연히 훨씬 더 복잡한 혼합체인데, 그것은 춤에 대한 구술 및 동작 감각 전승이다.

3 [dance / when / translated / is / into / text / print], [and / describe / a / movement / verbal / experience / articulate / data].

춤이 인쇄된 문자로 옮겨질 때, 언어 정보는 동작 경험을 묘사하고 명확하게 표현한다.

4 However, [simultaneously / in / events / and / contain / time / multiple / movement / layered / experiences / time / happening / across].

그러나 동작 경험에는 시간의 경과에 따라 발생하고 시간적으로 동시에 겹쳐서 일어나는 다수의 일이 포함된다.

5 [is, / by / in / addition, / movement / definition], [(like / not / singular / followed / another / unit / a / singular / words / unit / by)], [occurring / is / of / time / changing / series / a / but / in / dynamics].

게다가 동작은 정의상 (말처럼) 또 다른 개별 단위가 뒤를 잇는 어떤 개별 단위가 아니라, 시간 속에서 발생하는 일련의 변화하는 힘이다.

6 [movement / for / truly / possibilities / expressing / limited / the / and / describing / are], as it is defined above, ['writing / by / print-text / of / use / the '].

인쇄된 문자로 된 '글'을 사용해서 위에서 정의된 대로 동작을 정확히 묘사하고 표현할 수 있는 가능성은 크지 않다.

7 [requires / dance's / into / units / the / reduction / singular / writing / dynamism / of / called / 'words' / lexical] and [simultaneity / orderly / the / lexical / of / reduction / units / of / the / of / movement / chains / into / singular].

글은 춤의 역동성이 '단어'라고 불리는 개별 어휘 단위로 단순화되고 동작의 동시성이 질서 정연한 일련의 개별 어휘 단위로 단순화될 것을 요구한다.

8 The loss is unacceptable.

그 손실은 받아들이기 어렵다.